

Person Filing: (A) _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE MARICOPA)

_____ (B)
Name of Petitioner/ Party A / (Peticionante/Parte A)

CASE NUMBER _____ (B)
(Número de Caso)

_____ (B)
Name of Respondent / Party B / (Demandado/Parte B)

**PETITION TO ENFORCE A
PHYSICAL CHILD CUSTODY
ORDER**
(PETICION PARA HACER CUMPLIR LA
ORDEN DE CUSTODIA FISICA DE
MENORES)
(A.R.S. § 25-1058)

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH OR BY AFFIRMATION
(ANTE EL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN DECLARO)

1. INFORMATION ABOUT ME, THE APPLICANT
(DATOS MIOS, DEL SOLICITANTE)

Name / (Nombre): _____

Address / (Dirección): _____

Relationship to minor child(ren) / (Parentesco): I am / (Soy) Mother / (Madre) Father / (Padre)

Other / (Otro) _____

2. INFORMATION ABOUT THE OTHER PARTY WHO HAS YOUR MINOR CHILD(REN)

(DATOS DE LA OTRA PERSONA QUIEN TIENE A SU(S) HIJO(S) MENORES)

Name / (Nombre): _____

Address / (Dirección): _____

Relationship to child(ren) / (Parentesco): he/she / (Es) Mother / (Madre)

Father / (Padre) Other / (Otro) _____

3. INFORMATION ABOUT THE CHILD(REN) UNDER THE AGE OF 18 YEARS FOR WHOM THIS PETITION IS FILED

(DATOS DEL (DE LOS) HIJO(S) MENOR(ES) DE 18 AÑOS DE QUIEN SE TRATA ESTA PETICION)

Child's Name / (Nombre del hijo): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____ Age / (Edad): _____

Location of Child right now (address) / (Lugar donde se encuentra el hijo ahora (dirección))

Child's Name / (Nombre del hijo): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____ Age / (Edad): _____

Location of Child right now (address) / (Lugar donde se encuentra el hijo ahora (dirección))

(If there are additional minor children, provide that information on a separate piece of paper)

((Si hay más hijos menores, ponga la información de los mismos en otra hoja))

4. INFORMATION ABOUT CURRENT PHYSICAL CUSTODY ORDER

(LA SITUACION ACTUAL DE LA ORDEN DE CUSTODIA (marque uno de los cuadritos))

Date of Order / (Fecha de la orden): _____

Location of Court issuing order (city & state) _____

(Ciudad y Estado del Tribunal que la expidió)

Name of Judge who signed Order/Decree _____

(Nombre del juez que la firmó)

According to the Order/Decree, who was awarded physical custody? _____

(Según la orden, ¿a quién se le otorgó la custodia?)

Yes No Did the Judge that signed the Order/Decree state the jurisdictional basis it relied on in exercising jurisdiction (i.e. minor child lived in the State for 6 months or greater prior to the filing of the Petition)?

(Sí No ¿El juez que firmó la orden/el decreto dijo en cual base jurisdiccional se confió al ejercer su jurisdicción (i.e. el menor vivió en el estado por 6 meses o más antes de presentar la petición)?

If yes, what was the jurisdictional basis stated in the Order/Decree by the Judge?
(De ser así, qué base jurisdiccional dijo el juez en la orden/decreto?)

Yes No Has the Order/Decree that awards you physical custody been vacated, stayed or modified by a court? If yes, complete the following information:

(Sí No ¿Se ha rescindido, anulado, o modificado por tribunal su orden/decreto que le otorga la custodia física? De ser así, complete la siguiente información:)

Case Number / (Número de caso): _____

Name/Location of Court / (Nombre/ubicación del tribunal): _____

Date Order/Decree was vacated, stayed or modified _____

(Fecha que se rescindió, anuló, o modificó su orden/decreto:)

Order/Decree was (check one) vacated stayed modified
(La orden/el decreto fue (marque una) rescindido anulado modificado)

Explain / (Explique)

A Certified Copy of the Order/Decree MUST BE attached to this “Petition to Enforce a Physical Child Custody Order”

(Se TIENE QUE adjuntar una copia certificada de la orden o sentencia a la “Petición para hacer cumplir la Orden de Custodia de un menor”)

5. **DO YOU HAVE A PENDING COURT CASE(S) REGARDING LEGAL DECISION MAKING/PHYSICAL CUSTODY/PARENTING TIME RELATED TO THE MINOR CHILD(REN). (Check one box):**

(CASOS JUDICIALES PENDIENTES SOBRE LA TOMA DE DECISIONES LEGALES/CUSTODIA FISICA/TIEMPO de CRIANZA REFERENTES A ESTOS HIJOS (marque una casilla):)

I do I do NOT have information about court case(s) relating to a legal decision making/ physical custody/parenting time for any of the minor children that is pending in this state or in any other state. (If you do have information, explain here, if not, go on to next question)

(*Sí tengo No tengo información sobre un caso judicial pendiente de este estado u otro estado sobre la toma de decisiones legales/ custodia física/tiempo de crianza sobre alguno de los hijos menores*) (Si tiene información, explique aquí, de no ser así, siga a la siguiente pregunta.)

Name(s) of child(ren) / (Nombre del (de los) hijo(s)) _____

Name(s) of court(s) / (Nombre de (de los) Tribunal(es)) _____

Location(s) of court(s) / (Lugar del Tribunal) _____

Court case number(s) / (Número del caso) _____

Current status of case(s) / (Situación actual del caso) _____

How is/are the child(ren) involved? / (De qué manera forman parte del caso los hijos) (en inglés)

Summary of court order(s) / (Resumen de las órdenes del juez) (en inglés)

6. REGISTRATION OF PHYSICAL CUSTODY ORDER FROM ANOTHER STATE (A.R.S. 25-1055) (If applicable)

(REGISTRACIÓN DE UNA ORDEN DE CUSTODIA FISICA DE OTRO ESTADO)

(Si aplica)

If you have a Physical Custody Order from Another State, have you registered the Out of State Physical Custody Order in Arizona?

(¿Si usted tiene una orden de custodia física de otro estado, usted ha registrado esa orden de custodia física de fuera del estado en Arizona?)

Yes, it has been registered

(Sí, ha sido registrada)

No, it has not been registered.

(No, no ha sido registrada.)

(If you marked yes, please complete the information below.)

((Si usted marcó que sí, favor de completar la información a continuación.))

The name of the court in Arizona where the physical custody order is registered is:
(El nombre del tribunal en Arizona donde la orden de custodia física está registrada es:)

The case was registered in Arizona on: _____
(Se registró el caso en Arizona el:) (date of registration)
(fecha de registraci3n)

7. WHY YOU NEED THE COURT TO ISSUE AN ORDER DIRECTING THE PERSON(S) WITH PHYSICAL CUSTODY OF THE CHILD(REN) TO APPEAR IN COURT (A.R.S. § 25-1040)
(POR QUE NECESITA USTED QUE EL TRIBUNAL ORDENE A LA(S) PERSONA(S) CON LA CUSTODIA FISICA DEL (DE LOS) HIJOS A PRESENTARSE EN EL TRIBUNAL (A.R.S. § 25-1040))

- The minor child(ren) is/are presently in the physical custody of _____ without my consent , in violation of the court order and without lawful authority and he/she has failed to return the child(ren) to me.**
(Los hijos menores actualmente se hallan bajo la custodia física de XXX sin mi consentimiento, en violaci3n de la orden judicial ysin autoridad ante la ley, y esta persona no me ha devuelto a los hijos.)
- To ensure the safety of the child(ren), under section A.R.S. § 25-1061.**
(Para asegurar la seguridad de los menores, bajo la secci3n A.R.S. § 25-1061.)

8. WHY YOU NEED THE COURT TO ISSUE A WARRANT TO TAKE PHYSICAL CUSTODY OF MINOR CHILD(REN) (A.R.S. § 25-1061)
(POR QUE NECESITA USTED QUE EL TRIBUNAL EXPIDA UNA ORDEN PARA LA CUSTODIA FISICA DE LOS HIJOS MENORES) ((A.R.S. § 25-1061))

- The minor child(ren) is/are immediately likely to suffer serious physical injury – OR –**
(Es probable que el/los menor(es) sufran lesiones físicas graves inmediatas – O –)
- The minor child(ren) is being or is imminently likely to be removed from the State of Arizona.**
(Es probable que se est3n sacando al/ a los menor(es) del estado de Arizona o pasará muy pronto)

On the following blank lines, explain to the Judge how the minor child(ren) is/are in immediate danger and will suffer serious physical harm or why you think the person who has the minor child(ren) will flee with the minor child(ren) if an order is not entered today.
(En las siguientes líneas, explíquelo al juez de qué manera los hijos se hallan en peligro inmediato y sufrirán daño grave físico, o por qué motivo piensa usted que la persona que se halla con los hijos menores se evadirá con ellos si no se expide una orden hoy mismo.)

RELIEF REQUESTED: (Check any that you wish to request)

(LO SE PIDE AL JUEZ: ((Marque lo que desee pedirle al juez)))

- That an **“Order for Appearance of Person(s) With Physical Custody of the Child(ren)”** be issued and directed to the other party (the party holding the minor child(ren), commanding him/her to produce the child(ren) before this Court at the time and place stated in that Order.

(Que se expida una “Orden de comparecencia de la(s) personas con la custodia física de (de los) hijo(s) menores” y se ordene a la otra parte (la que tiene a los hijos consigo) a que los presente ante el Tribunal a la hora y en el lugar que señale la Orden.)

- That a **“Warrant to Take Physical Custody of Child(ren)”** be granted by this Court, directed to the Sheriff of Maricopa County, commanding the Sheriff that the minor child(ren) shall be picked up immediately and delivered to me or turned over to the Court or to DCS (Arizona Department of Child Safety) prior to the hearing AND/OR if the Court deems necessary that the person who has illegally detained and/or restrained the children be picked up and arrested pursuant to A.R.S. § 25-1061 and brought before the Court.

(Que el Tribunal otorgue una “Orden para la custodia física del (de los) hijo(s)” dirigida al Sheriff del Condado de Maricopa, por la que se ordene al Sheriff a que recoja inmediatamente al (a los) hijos menores de edad y me sean entregados a mí o al Tribunal o al Arizona Departamento de Seguridad para Niños (DCS) antes de la audiencia Y/O que si el Tribunal lo juzga necesario, que la persona que ilegalmente ha retenido a los hijos sea arrestada con arreglo a lo previsto en A.R.S. § 25-1061 y se llevada ante el Tribunal.)

- For the Court to grant the relief in the **“Petition to Enforce a Physical Child Custody Order”**, and *(Que el Tribunal conceda lo que se pide en la “Petición para hacer cumplir la Orden de Custodia de Menores”, y)*

I. That the child(ren) be immediately delivered to my custody; and

(Que los hijos sean inmediatamente entregados a mi custodia; y)

II. For any other order that is in the best interest of the minor child(ren); and,

(y cualesquiera otras órdenes que sean por el bien de estos hijos menores de edad; y,)

III. That the Court award the Applicant all costs, including but not limited to, necessary travel expenses, investigator’s fees and other costs and fees incurred in this matter.

(Que el Tribunal ordene se le paguen al Solicitante todos los costos, entre los cuales se encuentran los gastos necesarios de desplazamiento, los costos del investigador y todos los costos y cuotas de este caso.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION
(BAJO JURAMENTO O POR ASERVACIÓN)

I, being duly sworn and under oath or by affirmation state that I am the Applicant in the matter above. I have read the Petition and all the statements are true and complete to the best of my knowledge and belief. I am not filing this Petition to harass or to cause unnecessary delay or to increase the cost of litigation. I understand that if the Judge finds that I filed this Petition for an improper purpose, the Judge may make an "Order of Contempt" or other sanctions against me, including all reasonable costs, attorney fees, or other expenses caused by my filing of this petition.

(Yo, habiendo prestado debido juramento y bajo juramento o por aseveración declaro que soy el solicitante del asunto antes mencionado. He leído la petición y, según mi leal saber y entender, todas las declaraciones son verdaderas y completas. No estoy presentando esta petición como hostigamiento o para causar una demora innecesaria o para aumentar el costo del litigio. Comprendo que, si el juez falla que he presentado esta petición para un fin inapropiado, el juez podrá emitir una "orden de desacato" u otra sanción en mi contra, lo que incluye todos los costos razonables, honorarios de abogados u otros gastos causados por mi presentación de esta petición.)

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(La información que aparece en esta documento es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender.)

Date
(Fecha)

Signature
(Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) **(date)** / *(fecha)*

By / (por) _____.

(notary seal) / *(sello notarial)*

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)